

FUT STANDARD DE 200 LITRES

## Kits de Joints Racleurs

### Hot Melt

309196F

Rév. D

Pour fûts à bords droits d'un diam. int. de 571 mm

#### Modèle 243279

Racleurs doubles en T

Température maximale 150°C

#### Modèle 245668

Racleur en T / tuyau flexible vapeur

Température maximale 190°C

#### Modèle C31007

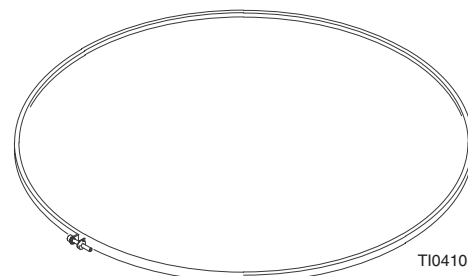
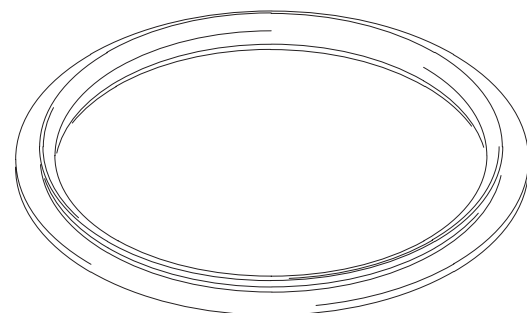
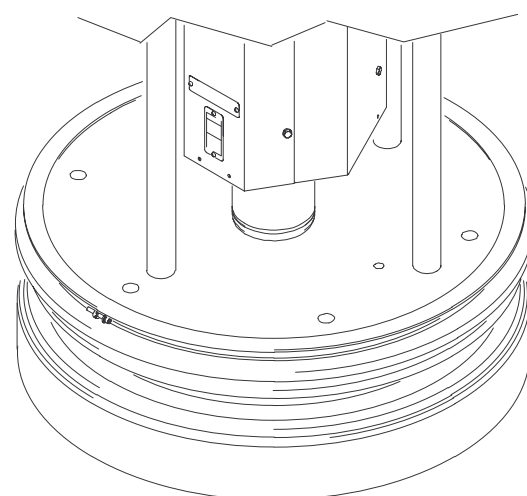
Tuyau flexible silicone/vapeur

Température maximale 204°C

#### 234995 Modèle

Racleurs ressort / tuyau flexible

Température maximale 232°C



## Table des matières

Symboles .....	2
Mises en garde .....	2
Bibliographie .....	2
Installation .....	3
Pièces .....	7
Données techniques .....	11
Garantie standard de Graco .....	12



Lire les mises en garde et instructions.

# Symboles

## Symbole de mise en garde

 **MISE EN GARDE**

Ce symbole vous avertit du risque de blessures graves ou de décès en cas de non-respect des instructions.

## Symbole d'avertissement

 **ATTENTION**

Ce symbole avertit du risque de dégâts ou de destruction d'équipement en cas de non-respect des instructions.

## MISE EN GARDE



### DANGERS LIÉS AUX SURFACES CHAUDES ET AU PRODUIT

Un fluide chaud peut causer de graves brûlures et rendre le matériel brûlant en surface.

- Porter des gants et des vêtements de sécurité quand cet appareil est utilisé dans un système chauffé.
- Ne pas toucher le dissipateur de chaleur si la surface est chaude.
- Attendre que le matériel soit bien refroidi avant d'effectuer un entretien.

Certains systèmes chauffés sont destinés à la distribution de polyuréthane (PUR) chauffé. Ces systèmes PUR sont fournis avec un capot de ventilation et nécessitent une ventilation adéquate et des éléments spécialement conçus.



### DANGER REPRÉSENTÉ PAR LES PIÈCES EN MOUVEMENT

Les éléments mobiles, tels que le plateau élévateur et l'entrée de la pompe, peuvent vous pincer ou sectionner les doigts.

- Toujours se tenir à l'écart des pièces en mouvement lors du démarrage ou de l'utilisation de l'unité.
- Pendant le fonctionnement et chaque fois que la pompe est sous pression d'air, tenir les mains et les doigts à l'écart du piston d'amorçage.
- Se tenir éloigné du plateau élévateur, de l'entrée produit de la pompe et du bord du conteneur de produit lors de la montée ou de la descente de l'élévateur.

# Bibliographie

## Nom du document

Installation et fonctionnement de Therm-O-Flow

## Document#

309180

# Installation

## Kit racleur double en T 243279

### Nettoyer les gorges des joints comme suit:

1. À l'aide d'un instrument en bois ou plastique – pour éviter d'endommager les racleurs, nettoyer les gorges des joints.
2. Lubrifier les gorges du plateau de l'élévateur, les feuillets et racleurs avant de les monter.

### Mettre les joints racleurs en place comme suit:

**REMARQUE:** Les racleurs supérieur et inférieur sont repérés comme tels.

1. Faire passer le racleur supérieur par dessus l'ensemble du plateau. Faire descendre le premier racleur (10) en le roulant vers la gorge du joint supérieur comme sur la Fig. 1.
2. Faire passer le premier feuillet supérieur (20) par dessus le joint racleur et le mettre dans la gorge supérieure.

### ⚠ ATTENTION

Ne pas trop serrer la vis de serrage du feuillet car on risquerait de déformer le joint racleur.

3. Fixer le feuillet supérieur à l'aide de la vis de serrage.
4. Mettre le second feuillet supérieur à la base du joint racleur dans la gorge supérieure dudit joint.

5. Fixer le feuillet supérieur à l'aide de la vis de serrage.
6. Rouler le second joint en partant du bas du plateau jusqu'à la gorge inférieure.
7. Passer le premier feuillet inférieur par dessus le joint racleur logé dans la gorge inférieure et le mettre dans la gorge supérieure du joint inférieur.

### ⚠ ATTENTION

Ne pas trop serrer la vis de serrage du feuillet car on risquerait de déformer le joint racleur.

8. Fixer le feuillet inférieur à l'aide de la vis de serrage située sur le feuillet.
9. Placer le second feuillet inférieur à la base du joint racleur logé dans la gorge inférieure du joint.
10. Fixer le feuillet inférieur à l'aide de la vis de serrage située sur le feuillet.

### ⚠ ATTENTION

S'assurer que les racleurs sont bien lubrifiés. S'ils ne sont pas lubrifiés, les racleurs risquent de se déchirer.

11. Lubrifier les joints racleurs du plateau de l'élévateur à l'aide d'un lubrifiant compatible avec le produit à pomper.

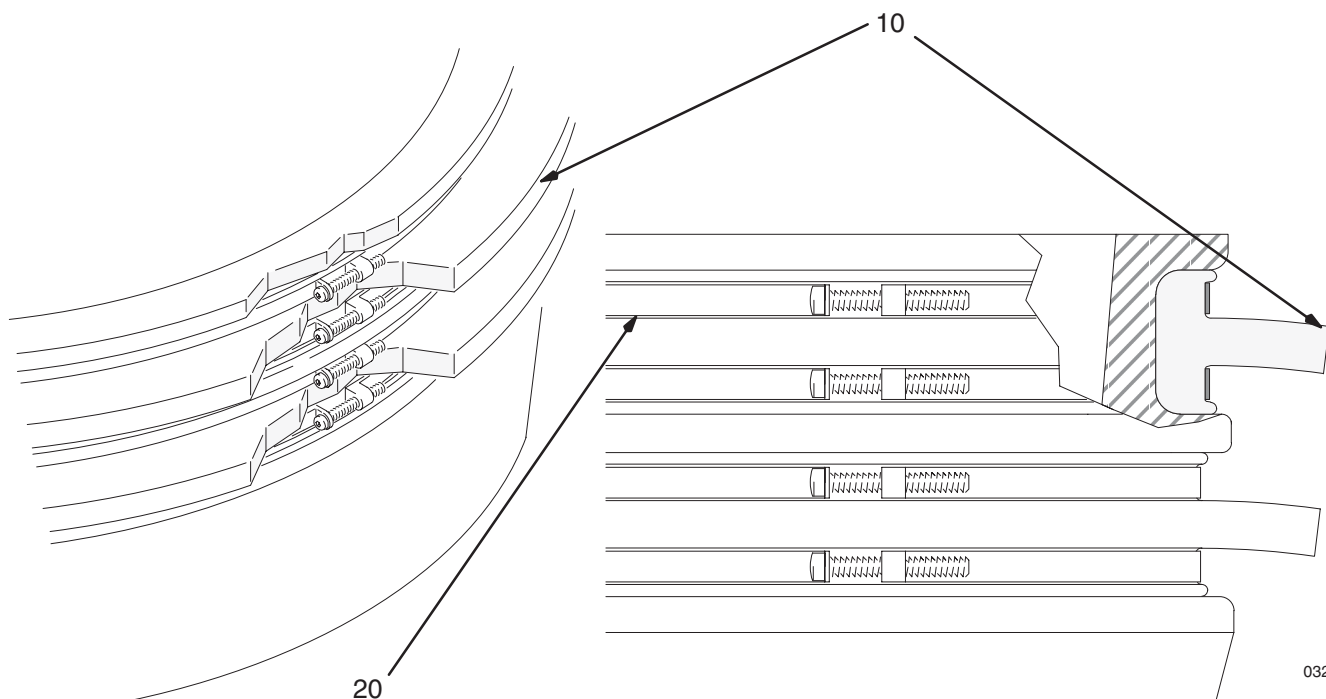


Fig. 1

# Installation

## Kit racleur en T / tuyau flexible vapeur 245668

### Nettoyer les gorges des joints comme suit:

1. À l'aide d'un instrument en bois ou plastique – pour éviter d'endommager les racleurs, nettoyer les gorges des joints.
2. Lubrifier les gorges du plateau de l'élévateur, les feuillets et racleurs avant de les monter.

### Mettre les joints racleurs en place comme suit:

**REMARQUE:** Le racleur supérieur est en T, l'inférieur est un tuyau flexible.

1. Faire passer le racleur supérieur par dessus l'ensemble du plateau. Faire descendre le premier racleur (10) en le roulant vers la gorge du joint supérieur comme sur la Fig. 2.
2. Faire passer le premier feuillet supérieur (20) par dessus le joint racleur et le mettre dans la gorge supérieure.

### ⚠ ATTENTION

Ne pas trop serrer la vis de serrage du feuillet car on risquerait de déformer le joint racleur.

3. Fixer le feuillet supérieur à l'aide de la vis de serrage.
4. Mettre le second feuillet supérieur à la base du joint racleur dans la gorge supérieure dudit joint.
5. Fixer le feuillet supérieur à l'aide de la vis de serrage.

### ⚠ ATTENTION

S'assurer que les racleurs sont bien lubrifiés. S'ils ne sont pas lubrifiés, les racleurs risquent de se déchirer.

6. Monter et couper le feuillet comme indiqué à la Fig. 2.
7. Placer la vis de serrage dans le trou. Entourer la patte emboîtée dans le trou de ruban adhésif.
8. Mettre le flexible et le feuillet de manière à ce que les extrémités biseautées du flexible appuient l'une contre l'autre.
9. Après avoir mis le collier en place, tapoter sur le flexible avec un maillet pour réduire l'interstice entre les extrémités.
10. Le joint tubulaire doit être aligné avec les orifices du tirant [+ ou - 25,4 mm].

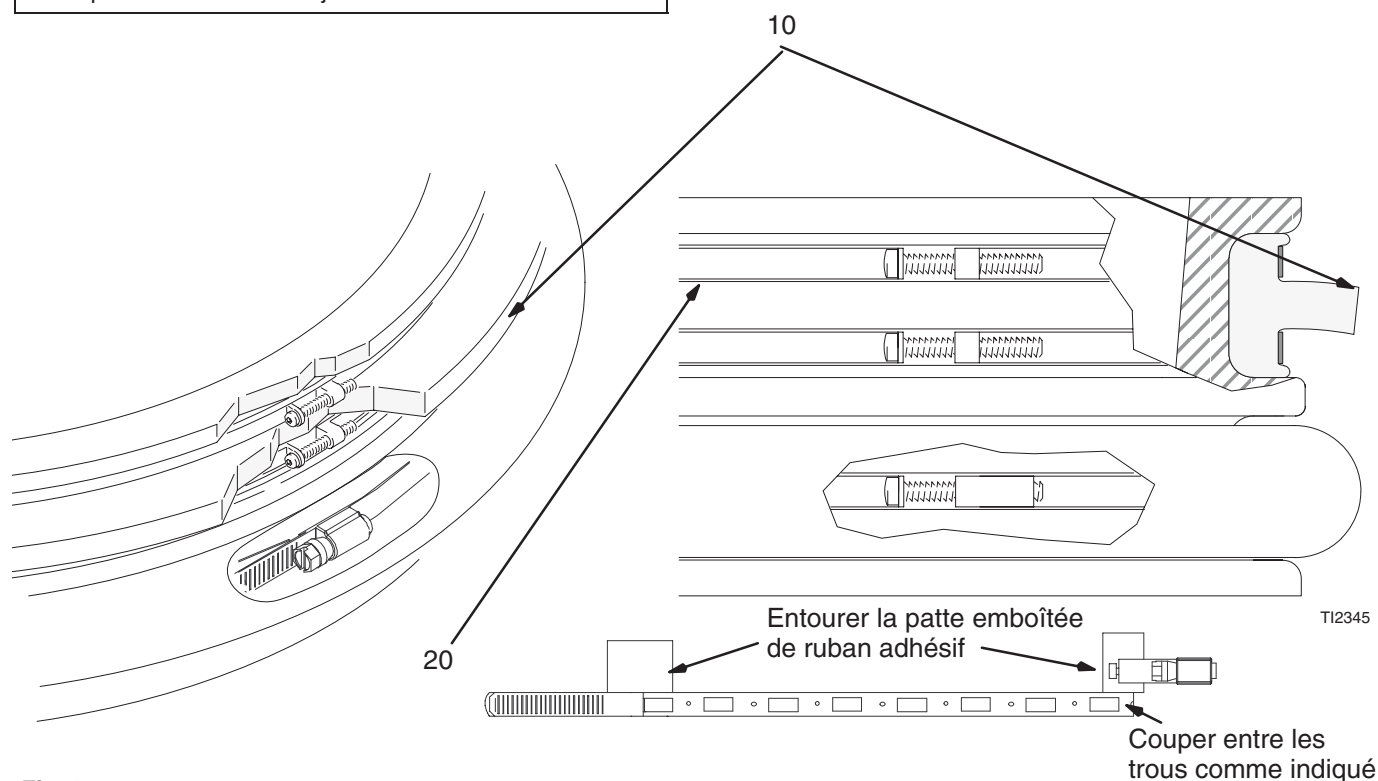


Fig. 2

# Installation

## Kit tuyau flexible silicone / vapeur C31007

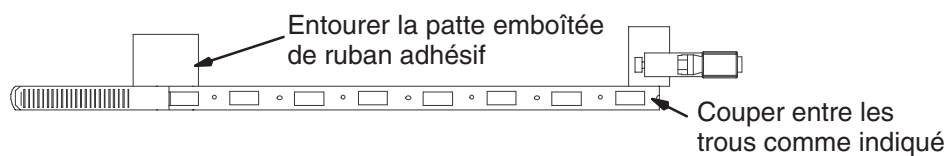
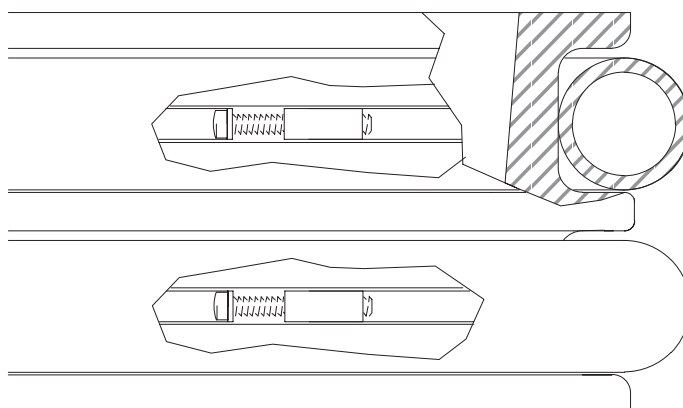
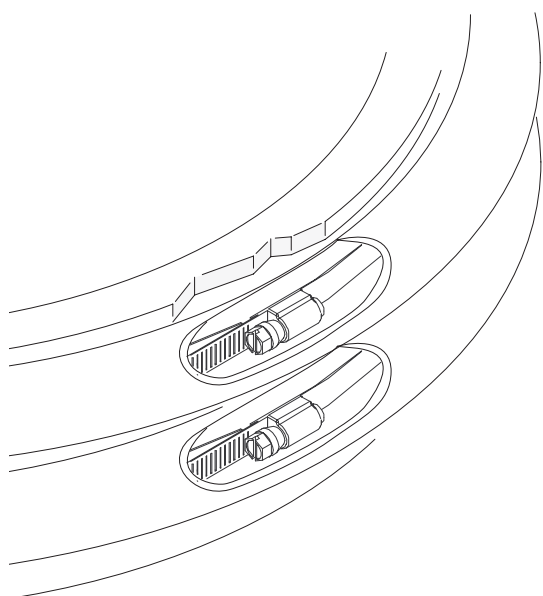
### Nettoyer les gorges des joints comme suit:

1. À l'aide d'un instrument en bois ou plastique – pour éviter d'endommager les racleurs, nettoyer les gorges des joints.
2. Lubrifier les gorges du plateau de l'élevateur, les feuillards et racleurs avant de les monter.

### Mettre les joints racleurs en place comme suit:

**REMARQUE:** Le racleur supérieur est un tuyau flexible vert, l'inférieur un flexible noir.

1. Monter et couper le feuillard comme indiqué à la Fig. 3.
2. Placer la vis de serrage dans le trou. Entourer la patte emboîtée dans le trou de ruban adhésif.
3. Mettre le flexible et le feuillard de manière à ce que les extrémités biseautées du flexible appuient l'une contre l'autre.
4. Après avoir mis le collier en place, tapoter sur le flexible avec un maillet pour réduire l'interstice entre les extrémités.
5. Le joint tubulaire doit être à 180° et dans l'alignement des orifices du tirant [+ ou - 25,4 mm].



TI2345

Fig. 3

# Installation

## Kit racleurs ressort / tuyau flexible 234995

### Nettoyer les gorges des joints comme suit:

1. À l'aide d'un instrument en bois ou plastique – pour éviter d'endommager les racleurs, nettoyer les gorges des joints.
2. Lubrifier les gorges du plateau de l'élévateur, les ressorts et racleurs avant de les monter.

### Mettre les joints racleurs en place comme suit:

1. Poser le flexible et le ressort de sorte que les extrémités à angle du flexible reposent les unes contre les autres.
2. Après avoir mis le ressort en place (Fig. 4), tapoter sur le flexible avec un maillet pour réduire l'interstice entre les extrémités.
3. Le joint tubulaire doit être à 180° et dans l'alignement des orifices du tirant [+ ou – 25,4 mm].

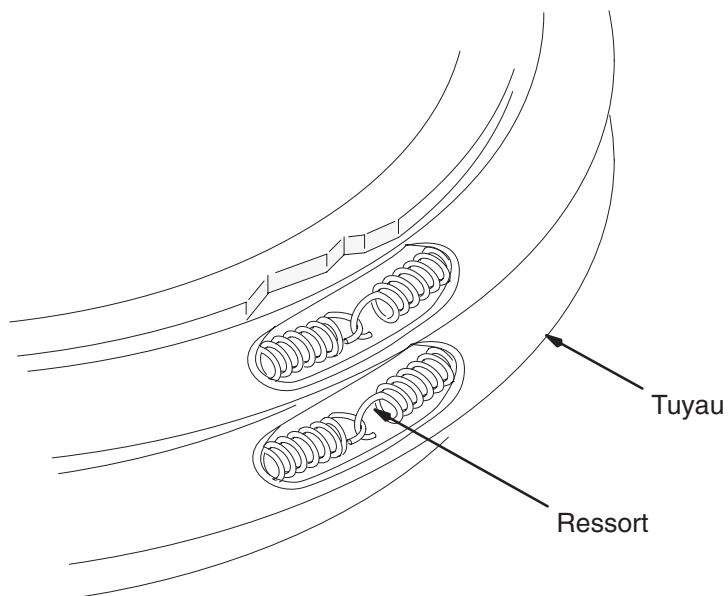


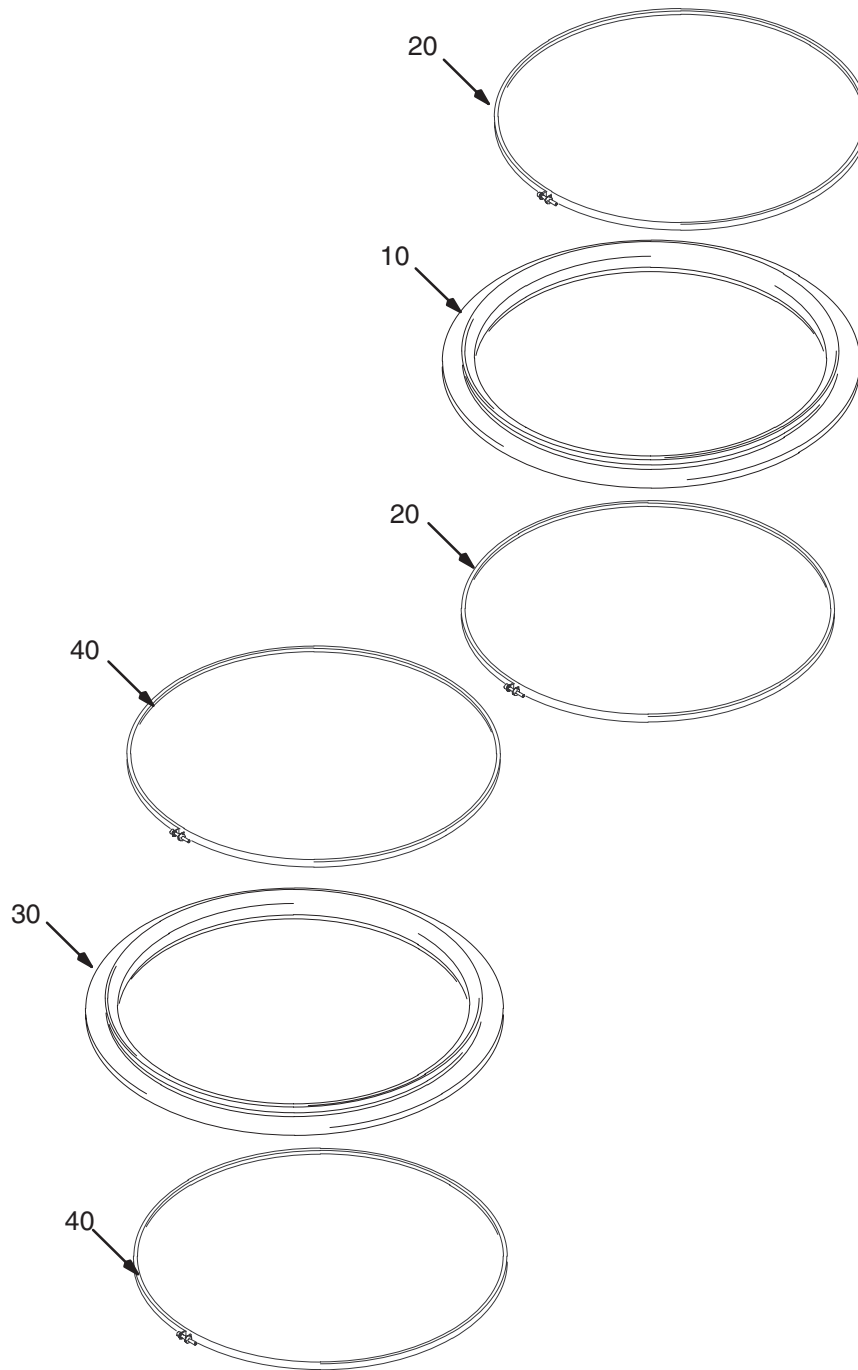
Fig. 4

ti1595a

# Pièces

Modèle 243279

Racleurs doubles en T



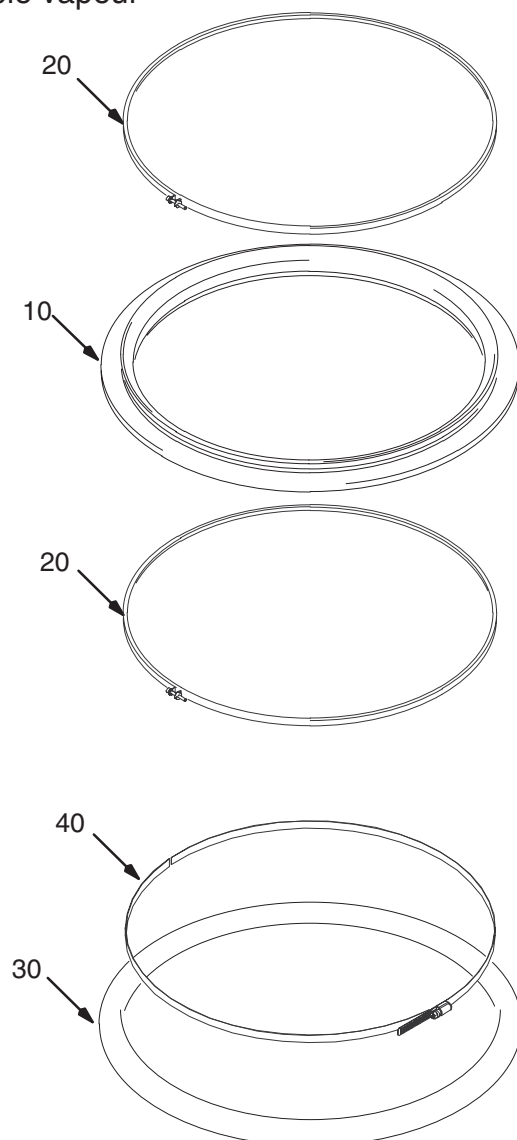
T10410

Rep. No.	Pièce No.	Description	Qté	Rep. No.	Pièce No.	Description	Qté
10	115656	JOINT, joint racleur, supérieur	1	30	115655	JOINT, joint racleur, inférieur	1
20	115658	FEUILLARD, joint racleur, supérieur	2	40	115657	FEUILLARD, joint racleur, inférieur	2

# Pièces

Modèle 245668

Racleur en T / tuyau flexible vapeur



TI2346

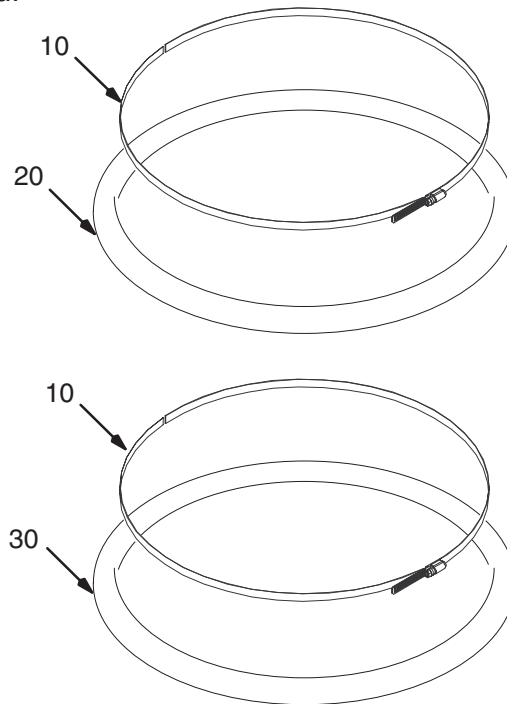
Rep. No.	Pièce No.	Description	Qté	Rep. No.	Pièce No.	Description	Qté
10	115656	JOINT racleur en T	1	30	C31005	TUYAU FLEXIBLE, suiveur inférieur	1
20	115658	FEUILLARD, joint racleur, supérieur	2	40	C33040	COLLIER, kit, joint simple	1



# Pièces

Modèle C31007

Tuyau flexible silicone / vapeur



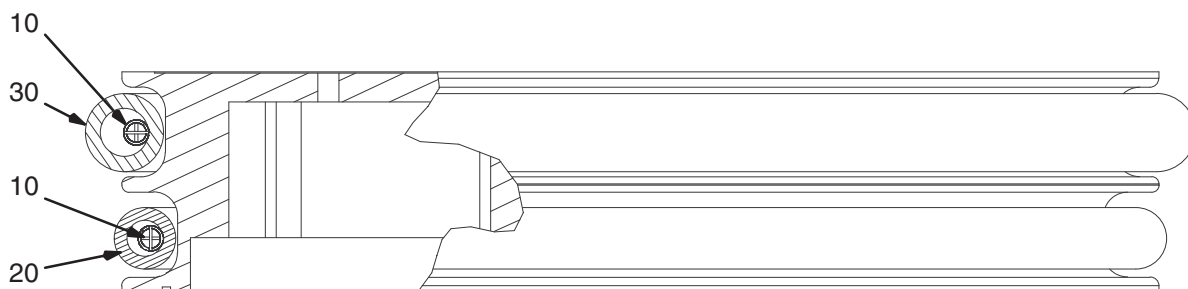
T12346

Rep. No.	Pièce No.	Description	Qté	Rep. No.	Pièce No.	Description	Qté
10	C31002	COLLIER	2	30	C31005	TUYAU FLEXIBLE, suiveur inférieur	1
20	C31003	TUYAU FLEXIBLE, suiveur supérieur	1				

# Pièces

## Modèle 234995

Racleurs ressort / tuyau flexible



ti1594a

Rep. No.	Pièce No.	Description	Qté	Rep. No.	Pièce No.	Description	Qté
10	119415	RESSORT de retenue de racleur	2	30	119413	TUYAU FLEXIBLE, suiveur supérieur; 25,4 mm	1
20	119414	TUYAU FLEXIBLE, suiveur inférieur; 19 mm	1				

# Caractéristiques techniques

## Colliers en feuillard, acier inox

Modèle	Racleur supérieur	Racleur inférieur	Température maximale
243279	Silicone blanc, en T	Silicone blanc, en T	150° C
245668	Silicone blanc, en T	Tuyau flexible vapeur noir (chlorobutyle)	190° C
C31007	Tuyau flexible en silicone vert	Tuyau flexible vapeur noir (chlorobutyle)	204° C
234995	Tuyau flexible EPDM	Tuyau flexible EPDM	232° C

# Garantie Graco standard

Graco garantit que tout le matériel fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et en cela la responsabilité de Graco ne saurait être engagée, l'usure normale ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure dus à un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, un entretien inadéquat ou mauvais, une négligence, un accident, un bricolage ou le remplacement de pièces par des pièces d'une origine autre que Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que déjà définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action au titre de la garantie doit intervenir dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

Graco ne garantit pas et refuse toute garantie relative à la qualité marchande et à une finalité particulière en rapport avec les accessoires, équipements, matériaux ou composants vendus mais non fabriqués par Graco. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco du matériel identifié dans la présente notice ou bien de la fourniture, du fonctionnement ou de l'utilisation de tout autre matériel ou marchandise vendus en l'occurrence, quelle que soit la cause : non-respect du contrat, défaut relevant de la garantie, négligence de la part de Graco ou autre.

## **À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO**

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

*Toutes les données écrites et visuelles contenues dans ce document reflètent les dernières informations sur le produit disponibles au moment de la publication. Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment et sans préavis.*

**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;  
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium  
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777  
IMPRIMÉ EN BELGIQUE 309196 06/2002 Révision 06/2004**